

- المنهل - الدكتور جبور عبد النور وسهيل ادريس
- آسبييل - د . دانييل رين . منشورات لاروس
- المعجم العربي الموحد لمصطلحات الحاسبة الالكترونية . - المنظمة العربية للعلوم الادارية، عمان .
- مجلة اللسان العربي . مكتب تنسيق التعريب
- الرباط .

الى جانب شروح وتفسيرات الاختصاصيين الاعلاميين في جمعية « تيلا » .

وقد تطرقت النشرة في كلمة العدد الى اعداد الدراسات والبحوث حول مشاكل تعريب الاجهزة والمعدات التي تبرز في مختلف التقنيات الحديثة :

- بنوك المعلومات
- التعليم بواسطة العقل الالكتروني
- الترجمة بواسطة العقل الالكتروني

كما تطرق العدد الى عملية تعريب الاعلامية من خلال ثلاثة اقسام رئيسية هي :

اولا : تعريب المعدات الاعلامية

ثانيا : معالجة اللغة العربية بواسطة العقل الالكتروني .

ثالثا : عرض الطرق والمناهج الخاصة الحديثة باللغة العربية .

صدر عن جمعية « تيلا » ، معالجة اللغة العربية في مجال الاعلامية بالاشتراك مع وكالة الاعلامية الفرنسية - باريس . نشرة علمية بعنوان « الاعلامية والتعريب » تعنى بالاعلامية ومعالجة اللغة العربية بواسطتها .

والعدد الاول منها المؤرخ بنوفمبر 1984 - صفر 1405 يضم دراسة بعنوان « من هاتف الامس الى مواصلات الغد » ، لجاك دوند وترجمة بطرس ابو صالح تعرض فيه الكاتب لـ :

المواصلات السلكية واللاسلكية في وضعها الراهن .

الخدمات الموجهة للمؤسسات

الخدمات للهاتفية

الخدمات المتعلقة بايصال ما هو مكتوب

خدمات الاتصال الجماعة

الخدمات المتقدمة للجمهور

موالصلات الخد

الخدمات الموجهة للمؤسسات

الخدمات الموجهة للجمهور

الشبكات الاعلامية السلكية

الى جانب ذلك بحث عدة تناولت المواضيع التالية :

\* الترجمة بواسطة العقل الالكتروني

\* رواد الترجمة الآلية

\* أنظمة الترجمة الآلية

\* ركن المصطلحات وقد استعين باعداده بالمعاجم

والمراجع التالية :

— Le Petit Larousse en couleurs

(٣) عرض : هاشم منفذ الامری

- أول حاسب الكتروني عربي لاتيني حقيقي  
بقلم : الدكتور محمد عز الدين، شمل المقال عدة عناصر  
أهمها :

- 1 - تكيف اللغة العربية للتكنولوجيا
  - 2 - تكيف التكنولوجيا للغة العربية
  - 3 - الحاسوب الآلي « اليف »
- حول استعمال اللغة العربية في الحاسبة الآلية.  
بقلم : د . حسن قنديل .

وقد تطرق العدد الأخير الذي طبع في بيروت إلى  
المواضيع التالية :

- تعريف الحاسبة الآلية ، بقلم : رئيس التحرير  
جود صيداوي .

- معالجة المعلومات في اللغة العربية ، التحليل  
الصرفي ، بقلم : الدكتور بيار فيرميل ، ترجمة : احمد  
حاطرون .